

## Kart wchopi daa bzej Páblona' na' bse<sub>le</sub>en lao ben'ka' nonlilall' Jesucrístona' yell Tesalónicana'

<sup>1</sup> Nad' Pablo, na' Silvónoni len Timotewi chwapnto' le' chiox, ka le' chdop chllagle choe'la'ole Xacho Chioza' na' Xancho Jesucrístona' Tesalónicana'. <sup>2</sup> Na' chnabinto' legake' gonshgagake' ka gak wen chele na' wzoagake' le' mbalaz.

<sup>3</sup> Dii licha toshiizi chiyal' we'nto' Chioza' yel' choxken ni chele, le' ben' bish' na' le' ben' zan', daa zejch chonlilall'le Jesucrístona' na' daa to tole zejch chakile ben'. <sup>4</sup> Daan, choe'nto' xtill'le lao ben'ka' nonlilall' Crístona' to to gana' chdop chllaggake' choe'la'ogake' Chioza' ka nak daa zoachechle toshiizi nonlilall'le Crístona' la'kzi chen chle'ile yel' zak'zi'ka'. <sup>5</sup> Na' yog'loł dga chli'n ka wen ben Chioza' wleje' le' gake lall' nee, na' chli'n dii li nakle ben' chidol' lljazoa gana' chnabi'e, la' ni cheyinnan' chzak'zi'le.

<sup>6</sup> Na' Chioza', beena' chchoglo che ben' ka chiyal', wsak'zi'e ben'ka' chsak'zi'gake' le'. <sup>7</sup> Na' le' chzak'zi'le naa, Chioza' gone' ka soale mbalaz, na' ka'kz gone' chento' kat'ka' ziza' Xancho Jesús'a yabana' ladj bel' yi'na' kon anjl che'ka', ben'ka' nap yel' wak xen, <sup>8</sup> kwenche wsak'zi'e ben'ka' bi bembia'gake' Chioza' ni bi bzenaggake' dill' wen dill' kob che Xancho Jesús'a'. <sup>9</sup> Ben'kin sak'zi'gake' zejli kani na' bi yillingake' gana' chnabia' Xanchona' kon yel' wak choo yel' wak xen che'na'. <sup>10</sup> Ka' gak chegake' kat' yila' Xancho Jesucrístona' kwenche ben'ka' nak lall' nee koogake'ne' balaan na' yibachgayi yog' ben'ka' wyajle' che', na' lenle, daa wyajle'le xtilleena' be'lento' le'.

<sup>11</sup> Daan, toshiizi chnabnto' chele kwenche Chioza' ile'shiile' le' lega ben' gox wñabe', na' gaklene' le' kon ye!' wak che'na' kwenche yiyoll gonle yog' dii wenna' ba yoo yichjle na' bichlè dii wenka' cheenile' gonle daa nonlilall'lene' <sup>12</sup> kwenche Xancho Jesúsza' sho'e balaan ni che daa chonle, na' lekzka' kwee le' balaan. Na' Chios chechona' na' Xancho Jesucristona' gaklengake' le' gak ka'.

## 2

<sup>1</sup> Na' naa, le' ben' bish' na' le' ben' zan', ka nak daa ziza' Xancho Jesucristona' na' daa yidi'a yillagcho yiyakchone' txen, chnabinto' le' <sup>2</sup> bi gakllejile ni bi illeble kat' yenile inagake' ba bila'lə Xanchona'. Axt inatelzgage': "Ki ba wna Chioza'", wa inazgage': "Ki wna Páblona'", wa, "Ki bene'n yish nan ba bila'lə Xanchona'." <sup>3</sup> Bi we'le latj no siye'zə le' ka nak diiki. La' aga wiyedzie' shi ben'ka' chwiyi Chioza' biñ' yizoshiyigake'ne', na' shi biñ' ichej beena' nak ben' mal wal,\* beena' ba nakten kwiaeye. <sup>4</sup> Beenin gon kwine' liizelozu ben' choo ben' xen na' wsej wllone' we'la'o ben' Chioza' wa bittezə dii nonlilall'gake'. Na' lljchi'e loo yoodo' che Chioza' gon kwine' ka Chios.

<sup>5</sup> ¿Abi chjadinile bshaljlen' le' cheyi dga kana' zoalen' le'? <sup>6</sup> Naa ba nezile non ni nkwez beeni kwenche bi yobile' wli'lawe'. <sup>7</sup> Do ngash'zə ba wzolokzə chak dii mala' daa ba yoo xnezin gakə. Stozə chyallj ikwas beena' ni nzague'n kwenche wli'lawin. <sup>8</sup> Na'ch wli'lao ben' mal wala', na' wit Xancho Jesúsza'ne' kon bishbe che'na' na' wlliaeyeene' ka ziza'lene' ye!' chey cheeni' che'na'. <sup>9</sup> Ka nak ben' mal wala', dii xiwaan gaklenan le' gone' biya ye!' wak diika' gon ka yibani ben' kwenche siyee legake'.

\* <sup>2:3</sup> Beena' nak ben' mal wal: xtila' nagake' el hombre de pecado wa el hombre malvado. Bwia 1 Jn. 2:18.

<sup>10</sup> Na' w<sub>ch</sub>ine' yog' de wxiye' kwen<sub>ch</sub>e siyee ben'ka' ba nakan kwiayi' daa bi goklall'gake' wlebgake' daa nak dii li kwen<sub>ch</sub>e yilagake'. <sup>11</sup> Daan, Chioza'kzə cho'e latj shajle'gake' che de wxiye'ka', <sup>12</sup> kwen<sub>ch</sub>e kwiayi' yog'lolte ben'ka' bi wyajle'gake' che daa nak dii li, san bibachgakile' daa nak dii mal.

<sup>13</sup> Na' neto' naa, toshiizi chiya! we'nto' Chioza' yel' cho<sub>x</sub>ken ni chele, le' ben' bish' na' le' ben' zan', ben' chaki Chioza'. La' dii nechte Chioza' wleje' le' kwen<sub>ch</sub>e yilale bi kwiayi'le daa ba bixis biyib Espíritu Sánto che'na' le' na' daa chajle'le dill' li che'na'. <sup>14</sup> Ni cheyi dgan, gox w<sub>n</sub>ab Chioza' le' ka be'lennto' le' dill' wen dill' kob che'na', kwen<sub>ch</sub>e idol'le sho'lenle Xancho Jesucristona' balaan.

<sup>15</sup> Na' le' ben' bish' na' le' ben' zan', li soa<sub>ch</sub>ech na' li kooshao' diika' bli' bsedinto' le' ka be'lennto' le' dill' na' ka bzejnto' le'. <sup>16</sup> Na' kw<sub>n</sub> Xancho Jesucristona' na' Xacho Chioza', beena' ba gokile' cho' na' lo yel' ben' wen che'na' ba bene' cho' yel' chxenlall' zejli ka<sub>n</sub>i na' to dii wen dii shao' dii goncho lez, <sup>17</sup> wtipshgagake' lall'le na' wzoa<sub>ch</sub>echgake' le' kwen<sub>ch</sub>e toshiizi gonle wen na' we'le dill' wen dill' shao'.

### 3

<sup>1</sup> Dii zeelo nanto' le', ben' bish' na' le', ben' zan', li in<sub>a</sub>bshayi Xanchona' chento' kwen<sub>ch</sub>e cho'a xtilleena' choe'lennto' ben' illiljan tolbe'zə na' wlebgake'n lega dii zakii, kon ka benle le', <sup>2</sup> na' kwen<sub>ch</sub>e yisle' neto' lo ni'a na' ben' malka', ben'ka' chon dii bi yejni'alallii. La' aga yog' ben' chajle'gake' che Xanchona'. <sup>3</sup> Per nezicho Xanchona' chone' ka ne', na' gone' ka soa<sub>ch</sub>echchle na' gap wwie' le' lao dii mala'. <sup>4</sup> Na' n<sub>x</sub>enlall'nto' Xanchona' chaklene' le' chonle ka ba wnanto', na' toshiizi gonlen. <sup>5</sup> Na' Xanchona' gaklene' le' gakile' ben', ka chon Chioza' chakile' cho', na'

so sakile gaple yel' chxenlall' lao yog' daa yen ile'ile ka ben Crístona'.

<sup>6</sup> Le' ben' bish' na' le' ben' zan', kon yel' wnabia' che Xancho Jesucristona' nanto' le' bi gonle txen nottezə ben' bish'choka' chdaliazə, la' aga kan' bsedinto' le'. <sup>7</sup> La' nezkzile ka chonnto', na' kan' chiyal' gonle. Neto' biga wzoaznto' ka ben' lia ladjlena'. <sup>8</sup> Ni biga wdaoaznto' yel' wao che ben' na' bi wdixjnto'n, san ka tella ka wal' bilal' bizodinto' bennto' llinna' kwenche ni tole bi beninto' zed. <sup>9</sup> Na' dii licha, zak'kzə wnabnto' yel' goklen chelena', shel'ka', per bennto' llin kwenche ble'ile, na' kan' gonle. <sup>10</sup> Kana' zoalennto' le' wnanto': "Beena' bi cheenile' gone' llin, lekzka' bi gawe'." <sup>11</sup> Na' ba beninto' bal'-le kon chdale to ni to na', ni bi chonle llin, na' chlalltezi chele ga bi chiyal'. <sup>12</sup> Na' ben'ki chon ka', chnabinto' legake' kon yel' wnabia' che Xancho Jesucristona' bich tazgake' ka'z, san gongake' llin kwenche yeej gaogake'.

<sup>13</sup> Na' le' naa ben' bish', na' le' ben' zan', bi lljxakile gonle dii wenna'. <sup>14</sup> Shi no bi chzoa dill' ka nanto' lee yishi, li wwia no beena' na' bi gonlene' txen kwenche yido'ile'. <sup>15</sup> Bi nia' gakzbanilene', san wzajniile'ne' ka ben' bish'le.

<sup>16</sup> Na' kwinqin Xanchona', beena' chzoa cho' mbalaz, gone' ka soale mbalaz toshiiizi bittezə dii chak chele. Xanchona' soalenshgue' yog'loltele.

<sup>17</sup> Nad' Pablo, kwinqin chzej'\* to chop cho'a lee yishi chwap' le' chiox, kan' chzej' lee yog' yishka' chselaa laolena' kwenche inezile nad'kzan chselaan. <sup>18</sup> Xancho Jesucristona' gaklenshgue' yog'loltele.

---

\* 3:17 Kwinqin chzej': Páblona' bchine' ben' bzeje' dillaa bi'e, per kwine' bzeje' to chop cho'a dill' gana' chiyoll yisha' kwenche gokbe'gakile' len' bseleen.

## Dill' wen dill' Kob Che Jesucristona'

New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec, Cajonos)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Mar 2019 from source files dated 21  
Dec 2018  
f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f